



Еженедельник еврейской общины Манхайма

Шаббат начинается в Манхайме в пятницу в 16:21 и заканчивается в субботу в 17:35,  
пост 10 тевета начинается в пятницу, 10 января, в 06:25 и заканчивается в 17:34

וַיְגִישׁ



## Откровение Иосифа

Быт./Берешит 44:18 – 47:27 (Тора, с. 210; Танах, с. 86)

Братья Иосифа до сих пор не знают, что это он – египетский губернатор, с которым они имеют дело. Иегуда подступает к Иосифу, умоляя его освободить Биньямина, и предлагает, чтобы правитель Египта взял его себе рабом вместо Биньямина. Убедившись в преданности братьев друг другу, Иосиф раскрывает себя братьям. «Я – Иосиф! – провозглашает он. – Неужели мой отец еще жив?»

Братья охвачены стыдом и раскаянием, но Иосиф утешает их, говоря, что на самом деле не по их воле он оказался в Египте, но Вс-вышний послал его туда для будущего спасения семьи от голода.

Братья возвращаются к отцу в Землю Ханаан с радостной вестью. Яков прибы-



вает в Египет вместе с сыновьями и их семьями (семьдесят душ в общей сложности) и наконец воссоединяется с любимым сыном после 22-х лет разлуки. По пути в Египет он получает обещание от Вс-вышнего: «Не бойся спуститься в Египет, ибо там Я сделаю тебя великим народом. Я спущусь с тобою в Египет и Я непременно подниму тебя оттуда вновь».

В течение голодных лет Иосиф собирает богатство Египта, продавая хлеб, собранный в годы изобилия. Фараон дает Якову для поселения плодородную землю Гошен, и его семья процветает в Египте.

Афтара

### Иегуда и Израиль

Иез. 37:15–28 (Танах, с. 1016)

Б-г говорит пророку Иезекиилю взять две палки. Он должен написать на одной «Для Иегуды и для детей Израиля, его сподвижников», а на другом «Для Иосифа, Посоха Эфраима, и всего дома Израиля, его сподвижников». Затем ему приказывают соединить два посоха, и Б-г объединяет их в один посох.

Б-г объясняет Иезекиилю, что эти палки являются символами дома Израиля, который был разделен на два часто сражающихся царства: Северное царство, основанное Йеровоамом из колена Эфраима, и Южное царство, которое находилось под властью династии Давида (Иегуды). Союз двух посохов представляет собой союз царств в мессианскую эпоху, с Мессией, потомком Давида, в качестве правителя этого объединенного царства.

Афтара заканчивается заверением Вс-вышнего: «Они будут жить в стране, которую Я отдал своему слуге Якову и в которой жили твои предки. И они будут жить на ней вечно, они и их дети, и дети их детей, и мой слуга Давид всегда будет вашим князем».

## ЗНАЕТЕ ЛИ?

### Покупка земли



**Владение царя.** Чтобы спастись во время голода, египтяне продают свою землю за еду Иосифу, который служит заместителем фараона (см. 47:20). Это приводит к тому, что вся земля в Египте в конце концов переходит во владение фараона.



**Жрецы.** ...Ну да, не вся земля в стране. Участки, принадлежащие жрецам, были защищены по закону и не попали в руки фараона (см. 47:22). Почему такое исключение?



**Хлеб.** Раши объясняет, что у фараона был государственный договор со жрецами, обязывавший обеспечивать их ежедневно определенным количеством хлеба. Потому для жрецов было легче сохранить свои угодья.



**Налог.** После продажи земли Иосиф ввел налог: египтяне и далее имели право обрабатывать перешедшие во владение фараона угодья, однако должны были отдавать правителю пятую часть урожая (см. 47:24). Это правило оставалось в силе до тех пор, пока не была написана Библия, и показывает, как была установлена система налогообложения в Египте: никакой частной собственности, 20% налога на урожай.



Скажи-ка, рабби...

Раввин д-р Йегошуа Аренс

## Судьба, прощение, примирение, благословение

Братья Иосифа в прошлом поступили с ним крайне жестоко: они собирались убить его, а затем продали в рабство. Однако Иосиф замечает, что они изменились. Теперь братья полны любви друг к другу и к своему отцу, готовы помогать друг другу и нести ответственность за свои поступки. В хасидской истории рабби Давид из Лелова объясняет эту перемену как ключ к прощению: «Избавление не может прийти к человеку, пока он не увидит повреждения своей души и не попытается их исправить. Тот, кто не допускает осознания своих недостатков, не может достичь избавления. Мы становимся достойны избавления в той мере, в какой становимся видимы сами себе. Когда сыновья Яакова сказали Иосифу: “Мы праведны”, он ответил им: “Нет, вы разведчики”. Но потом, когда они с искренним сердцем и устами признали правду и сказали друг другу: “Да, мы виноваты перед нашим братом”, началось их избавление. Иосиф, охваченный состраданием, отвернулся и заплакал».

Преображение Иегуды проявляется уже в первых словах недельной главы, которая названа в его честь: *Vaigash Ieguda*, что переводится как «И подошел Иегуда». Однако эту фразу можно перевести и иначе: «Тогда Иегуда приблизился» – к кому? К самому себе. Он словно становится новым человеком, и это особенно заметно в его речи. В своих словах Иегуда четырнадцать раз упоминает слово «отец», тринадцать – «раб» и шесть – «брат», всё это всего за несколько стихов. Он в отчаянии, умоляет Иосифа и заступает за своего брата Биньямина. Это прекрасно иллюстрирует, как Иегуда изменился с тех пор, как Иосиф был отправлен прочь. Ранее Иегуда уже спас жизнь Иосифа, но он всё же не был невинным агнцем: он участвовал в заговоре против своего брата. Он хотел, чтобы Иосиф ушел как можно дальше и обманул своего отца, предоставив окровавленную одежду Иосифа, чтобы тот поверил, что его сын мертв.

Однако история с его невесткой Тamar открыла ему глаза и медленно стала превращать его в заботливого и дальновидного лидера среди братьев. Со временем он стал символом всего еврейского народа. Его потомки составили последнее сохранившееся колено Израиля, от которого происходят все современные евреи. Кроме того, именно из рода Иегуды произойдет царь Давид. Иегуда совершил серьезные ошибки, но он признал их и уже ранее публично раскаялся перед Тamar. Теперь он больше не убегает от трудностей, не бросает Биньямина, как бросил Иосифа. Наоборот, он предлагает свою жизнь в обмен на жизнь брата. Это показывает Иосифу, что Иегуда любит своего младшего брата и отца больше, чем себя самого. Преображение Иегуды и других братьев позволяет Иосифу вновь принять их как свою семью. Он больше не может сдерживать эмоций, начинает плакать и говорит: «*Я Иосиф, брат ваш [...] Но теперь не печальтесь, и да не покажется вам досадным, что вы продали меня сюда; потому что для сохранения жизни послал меня Г-сподь пред вами. [...] Итак, не вы послали меня сюда, но Г-сподь*» (45:4–8).

Слезы Иосифа исходят от самого сердца. Он проявляет величие духа и милосердие. Он испытывает радость и сразу же предлагает свою помощь. Несмотря на все страдания, которые ему причинили братья, он прощает их. Тяжелый опыт не ожесточил Иосифа, напротив, он стал сильнее и добрее. Он даже не обвиняет своих братьев в их поступках. Для него то, что случилось, – часть Б-жьего плана. Он видит в своем попадании в Египет не трагедию, а б-жественное провидение, которое позволило ему теперь заботиться о своей семье. Иосиф превращает свое тяжелое прошлое в благословение. Он не оглядывается назад, а смотрит вперед. С позволения фараона он приглашает своих братьев, их семьи и, конечно, отца Яакова перебраться в египетскую землю Гошен, где они поселились, чтобы избежать голода, который охватил Ханаан. Яаков переполнен счастьем, наконец встретив своего сына Иосифа, которого он долгие годы считал мертвым.

(Из книги *«Mit der Tora durch das Jahr: Eine lebensnahe Auslegung der Parschiot»*)



## Череп на воде

«Он же [Рабби Гиллель] заметил однажды череп, пльвущий по воде, и сказал о нем: “За то, что ты топил, – утопили тебя; но и тебя утопившие будут, в конце концов, потоплены”».

(«Пиркей Авот», гл. 2, мишна 6)

Гиллель, вероятно, предположил, что тот, чей череп он видел плавающим на воде, погиб не случайно, а стал жертвой насильственной смерти. Голова не отрывается от трупа, лежащего в воде, более того, она, скорее всего, была отделена убийцами, а затем брошена в воду. Таким образом, «утопленный и утопивший» следует понимать не буквально, а как метафору насильственной смерти. Как уже отмечали другие, вряд ли Гиллель утверждал, что каждый убитый обязательно сам был убийцей и что его убийца тоже будет убит. Такой вывод противоречит жизненному опыту: невинные тоже бывают убиты, и далеко не каждый убийца погибает от руки другого. Скорее всего, Гиллель хотел подчеркнуть следующее: «Даже если человек совершает преступление, которое, по сути, является исполнением б-жьего приговора над другим как заслуживающим смерти, он все равно сам подлежит б-жественному суду за свое преступление».



жизненному опыту: невинные тоже бывают убиты, и далеко не каждый убийца погибает от руки другого. Скорее всего, Гиллель хотел подчеркнуть следующее: «Даже если человек совершает преступление, которое, по сути, является исполнением б-жьего приговора над другим как заслуживающим смерти, он все равно сам подлежит б-жественному суду за свое преступление».

(Раввин Самсон Рафаэль Гири, 1808–1888)

### “ Цитата

«Без шаббата мы были бы презренной и низкой нацией, и вообще бы не были нацией. Ценность шаббата должна повышаться в нас здесь и везде – в особенности в глазах молодого поколения.



Если нет – мы зачахнем и никогда не поднимемся»

– Хаим Нахман Бялик (1873–1934), израильский национальный поэт



## Герман Вайль



Еврейский предприниматель и в свое время ведущий торговец зерном в мире **Герман Вайль** родился в 1868 году в Штайнсфурте (сегодня часть Зинсхайма), где его семья занималась торговлей животными.

В 1883 Вайль окончил в Манхайме, бывшем тогда центром европейской торговли зерном, обучение торговле у еврейского оптового торговца зерном **Исидора Вайсмана** (1833–1898). Вскоре он дорос до уполномоченного представителя и по поручению Вайсмана действовал также и в Швейцарии, на Балканах и в Антверпене. В 1896 году он женился на **Розе Вайсман** (1871–1912), дочери своего шефа, в браке у них родились сын и дочь.

В 1898 году Герман отправляется в Аргентину и поселяется в Буэнос-Айресе, где открывает филиал фирмы Вайсмана. Позже с братьями **Самуэлем** и **Фердинандом** он откроет собственное предприятие по оптовой торговле зерном *Weil Hermanos & Cia*. Компания быстро расширила свою деятельность на вновь развивающемся аргентинском рынке зерна, а также воспользовалась своими контактами в Манхайме, одном из мировых центров торговли зерном того времени. В 1900 году в компании, имевшей представительства во всех ведущих местах торговли зерном, работали 3000 сотрудников. Под ее флагом моря бороздили около 60 кораблей.

В 1907 году Вайль возвращается в Германию и селится во Франкфурте. На Цеппелиналлее, 77 он возводит шикарную виллу и руководит отсюда предприятием в Роттердаме и его европейскими филиалами.

С 1912 года, после смерти жены, Вайль посвящает себя политической деятельности. В Первую мировую войну он предоставляет помещения на вилле для лазарета и становится консультантом немецкой промышленности. Он также составляет отчеты для Вильгельма II. После войны он восстанавливает свою компанию и расширяет ее деятельность на операции с землей и торговлю мясом. Вайль по-прежнему был чрезвычайно успешен в бизнесе, особенно в Аргентине, даже после Первой мировой.

Он пожертвовал около 120 млн. марок различным социальным учреждениям, как например, уходу за калеками войны, учреждениям для слепых, домам для сирот и проч. Многие годы он поддерживал Франкфуртский университет и основал институт социальных исследований, который поначалу назывался Фондом Германа Вайля. По просьбе матери он организовал Фонд вдов Йозефа Вайля для поддержки бедных жителей Штайнсфурта. Во время Первой мировой войны фонд особенно активно помогал женам и вдовам ветеранов войны. В 1923 году он поддержал строительство поварской школы в родном Штайнсфурте.

В 1924 году Вайль построил вплотную к еврейскому кладбищу в Вайбштадте семейный склеп, чтобы упокоить там свой прах, а также прах жены и своей сиделки. После его смерти в 1927-м туда поместили урну с его прахом. Во время Хрустальной ночи 9–10 ноября 1938 года склеп был серьезно поврежден. Все три урны до сих пор пропали.

([Википедия](#))



## А виц фар шабес

«Как-то я разговаривал с одной женщиной, и она посчитала, что я не в ее вкусе. Но как только я сказал, сколько зарабатываю, она сразу стала со мной любезной, – рассказывает израильский комик **Ори Бройер** (род. 1980). – Она купила мне поесть».



## Шпил мир а лиделе...

### Динь-дон

В 2011 году в Дюссельдорфе Израиль представляла на «Евровидении» **Dana International** (род. 1969) с песней *«Ding Dong»*, текст и музыку к которой она написала сама.

Dana International уже представляла страну в 1998 году, заняв первое место (о чем мы [уже писали](#)). Она стала первой женщиной-трансгендером, принявшей участие в конкурсе.



Несмотря на воодушевления от возвращения певицы на конкурс и громких аплодисментов гостей дюссельдорфской «Merkur Spiel-Arena», песня заняла 15-е место во втором полуфинале. Поэтому в финале «Евровидения-2011» Израиль не участвовал.

*Приятного прослушивания!*



## Традиция на тарелке

### Баба гануш: любимый рецепт

#### Мэнни Годарда

*Эстер Левит делится рецептом*

Этот рецепт взят из кулинарной книги *«Shavuot of Longing – Their Recipes on Our Table»*, вышедшей незадолго до праздника Шавуот **Форумом семей заложников**, и содержащей любимые рецепты похищенных.

73-летний **Мэнни Годард** в 13 лет приехал в кибуц Беэри и за всю жизнь занимался разными работами, был, например, печатником и банщиком. У него и его



жена **Айелет** четверо детей и шестеро внуков. Айелет и Мэнни организовали публичные вечера пения, их дом был всегда открытым. Мэнни любил море и был фанатом футбольного клуба «Хапоэль Тель-Авив».

7 октября террористы-хамасовцы убили супругов, а тело Мэнни было забрано в Газу.

*Да будет память о нем благословенна!*

#### Что взять?

- ◆ 2 больших баклажана
- ◆ 2 зубчика чеснока, мелко порезанных
- ◆ 2 ст.л. свежего лимонного сока
- ◆ ½ ч.л. соли
- ◆ 120 мл тахини
- ◆ зернышки граната
- ◆ оливковое масло

#### Как готовить?

Запекайте баклажаны либо на гриле духовки при температуре 290°C, либо на открытом огне, переворачивая каждые пять минут, чтобы они подрумянились равномерно со всех сторон. Как только баклажаны станут мягкими, а их кожица станет коричневой, дайте им остыть до теплого состояния. Разрежьте баклажан, вычистите мякоть и положите в миску. Смешать мякоть с чесноком, лимонным соком и тахини до однородной массы. Попробуйте и при необходимости добавьте соль и/или лимонный сок. Выложите на декоративное сервировочное блюдо, посыпьте горстью зерен граната и сбрызните оливковым маслом. Подавайте с теплой pitoy.



*Бе-теавон! Приятного аппетита!*

*Рецепты из прошлых выпусков? [Они здесь \(нем. яз.\)](#)*

Шаббат шалом! Наш онлайн-архив: [www.jgm-net.de/schabbes-news/](http://www.jgm-net.de/schabbes-news/)



5781–85 (2020–25) JGM. Редактор: кантор Амнон Зелиг. Переводчик: Константин Краснопольский